





Dr. Gerhard Glinzerer
General Manager, HERZ Group
Доктор Герхард Глинцерер
Генеральный директор ГЕРЦ Групп

Уважаемые дамы и господа, уважаемые бизнес-партнеры и клиенты, дорогие друзья!

ГЕРЦ гордится своими традициями, но мы предпочитаем думать о будущем и надеемся на стабильное развитие нашей продукции, разнообразие ассортимента изделий и рост группы! Фирма ГЕРЦ была основана в 1896 году в Вене. С тех пор компания пережила войну, гиперинфляцию, мировые экономические кризисы и оккупацию, - благодаря невероятной производительности труда наших сотрудников и руководству компании на протяжении многих лет.

Политическое и экономическое открытие Восточной Европы предоставило компании возможность из традиционной, региональной компании превратиться в группу компаний международного значения, охватывающей всю сферу инженерных систем.

С приобретением многочисленных компаний, строительством новых производственных объектов, широкомасштабным расширением ассортимента продукции и созданием сети международных дистрибьюторов, ГЕРЦ трансформировалась в важного партнера в области инженерных систем. Благодаря широкому спектру изделий для систем отопления, водоснабжения, холодоснабжения, газоснабжения, инновационным и конкурентоспособным изделиям в сфере возобновляемых источников энергии, котлам на биомассе, тепловым насосам и гелиосистемам, ГЕРЦ предоставляет энергоэффективные и ресурсосберегающие товары для жилого и коммерческого использования.

Я благодарен за Ваш интерес к Группе компаний ГЕРЦ и нашей продукции.

С наилучшими пожеланиями,



Ваш Герхард Глинцерер

*Ladies and gentlemen,
business partners, customers, friends*

HERZ is proud of its tradition, but we prefer to think about the future and look forward to the steady development of our products, our product range and the growth of the group. Founded in Vienna, HERZ has been in existence since 1896 and since then has survived wars, hyperinflation, world economic crises and occupation. This is due to the incredible performance of our employees and management over the years.

The political and economic opening up of Eastern Europe has enabled the company to develop from being a traditional, regionally significant valve manufacturer into a group of international importance spanning the entire area of building technology.

With the acquisition of numerous businesses, the construction of new production facilities, a massive expansion in the product range and the establishment of a large number of international distributors, HERZ has grown to become an important partner in the building technology sector. With its wide range of products for heating, cooling, plumbing, water and gas installations and its innovative and competitive products in the areas of renewable energy, biomass installations, heat pumps and solar, HERZ provides energy efficient and resource conserving products for both residential and commercial use.

Thank you for your interest in the HERZ Group and our products.

With best regards,





Группа компаний ГЕРЦ...

... постоянно растет, поэтому данные о производственных площадках, численности сотрудников и офисах продаж являются приблизительными. Главный офис группы компаний ГЕРЦ по-прежнему находится в Вене. 1700 наших сотрудников работают на двенадцати европейских производственных площадках и в 22 офисах продаж. Производство практически самодостаточное, это означает, что все продукты и большинство компонентов производятся компанией ГЕРЦ самостоятельно и под строгим контролем центрального офиса в Вене к качеству продукции. Многолетний опыт и специализация в области отопления и регулирующей арматуры являются основой для разработки инновационных продуктов с эффективными и долгосрочными решениями в области технологий и дизайна.

The HERZ Group...

... is growing constantly, so the data regarding production sites, numbers of employees and sales offices is only approximate. The headquarters of the HERZ group is still in Vienna, with our 1,700 employees working across twelve European production sites and 22 sales offices. Production is almost self-sufficient, i.e. all products and most components are manufactured by HERZ itself and are subject to the strict quality control requirements laid down by HERZ headquarters in Vienna. Decades of experience and specialisation in the field of heating and control technology form the basis for the development of innovative products that offer efficient and durable solutions in technology and design.



Десятилетиями специализируясь в системах отопления, кондиционирования, вентиляции, газоснабжения и водоснабжения, а также в измерительной, контролирующей и регулирующей арматуре, ГЕРЦ стал экспертом и надежным партнером для архитектурных, проектных и монтажных компаний.

ГЕРЦ выступает за традиции, комфорт, энергосбережение и лидерство на рынке, обладает новаторством и ориентируется на клиентов. Богатство ассортимента компании ГЕРЦ позволяет проектировать и комплектовать внутренние инженерные системы различного назначения: отопление, вентиляция, холодод и водоснабжение. Цифры говорят сами за себя. В настоящее время в более, чем 80 странах продаются изделия ГЕРЦ, а дочерние компании расположены в 22 странах. Оборот компании составляет свыше 160 миллионов евро. В общей сложности 1700 сотрудников работают в Австрии и за рубежом. При существующих производственных мощностях и технологиях, а также при широком ассортименте изделий для систем отопления, охлаждения, водоснабжения, газоснабжения, геосистем, котлов на биомассе, тепловых насосов, ГЕРЦ удалось расширить свою деятельность далеко за пределы Европы.

Ежедневно сотрудники ГЕРЦ по всему миру предоставляют новые изделия, а также исчерпывающую информацию по их применению, разъясняют требования, предъявляемые к оборудованию инженерных систем зданий. ГЕРЦ занимает ведущую позицию в поддержке технологий разработок и производства оборудования инженерных систем здания. Поэтому уже стало обычным, что достижения инженеров-разработчиков ГЕРЦ становятся предметом международных патентов. ГЕРЦ уделяет особое внимание дальнейшему развитию и оптимизации существующих изделий, соответствующий вклад в развитие которых часто исходит от наших клиентов, за что им отдельная благодарность. Это не только увеличивает пользу для всех клиентов, но также является основой конкурентоспособности продукции.

Производственные центры в нескольких городах способствуют максимальной эффективности общей объединенной системы. Заводы ГЕРЦ находятся в следующих городах Австрии - Вена, Рорбах, Каумберг, Пинкафельд, Зеберсдорф и Кеметен, в Словении - Шмартно, в Польше - Величка, в Сербии - Ниш, в Италии - Боргосезия, в Румынии - Клуж. Каждый завод имеет свою область компетенции, что позволяет концерну ГЕРЦ предоставлять полный комплекс услуг в области инженерных систем. Изделия и системные решения для повышения эффективности и энергосбережения приобретают огромное значение, особенно в инженерных системах. Это стимулирует пользователей, а также производителей к эффективному использованию ресурсов.

ГЕРЦ будет продолжать стремиться к повышению качества жизни человека. Удачное сочетание комфорта и максимальной энергоэффективности продолжают оставаться ведущей задачей группы компаний ГЕРЦ.

Our years of specialisation in heating, air conditioning, ventilation, gas and water installations as well as measurement, control and regulation technology has made HERZ the expert in the trade, a reliable partner for architects, planners and installation businesses.

HERZ stands for tradition, comfort, energy savings and market leadership, coupled with a spirit of innovation and focusing on the customer. The range of products on offer means that HERZ is a true full-service provider in the industry.

The numbers speak for themselves. The countries where HERZ products are sold now total over 80, with subsidiaries located in 22 countries. A consolidated turnover of over 160 million euros is generated. A total of 1700 employees are employed at home and abroad.

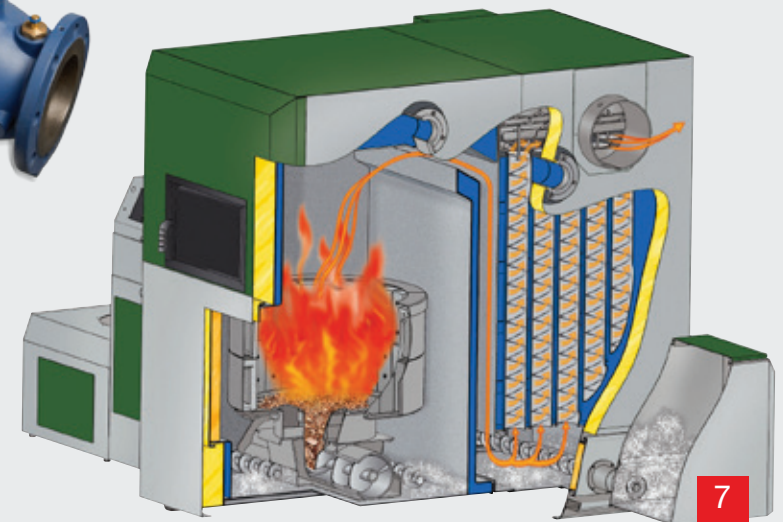
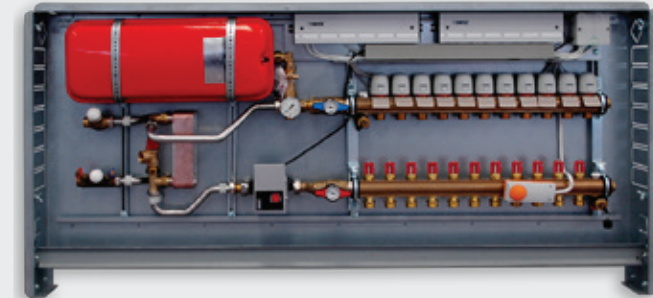
With the existing production facilities and technologies and a range of products for heating, cooling, water, gas and biomass installations, heat pumps and solar, HERZ has been able to extend their activities far beyond Europe's borders. Every day, HERZ staff around the world are bringing new products to their customers and providing comprehensive information on their application and the requirements of building technology components.

HERZ is a leading technological driver in the development and production of building technology components. That is why it has already become routine for us that the achievements of HERZ development engineers regularly lead to the registration of international protection claims and patents. HERZ pays particular attention to the further development and optimisation of current designs, with the input often coming from our customers, for which we are especially grateful. Not only does this increase the

benefits for all our customers, but also forms the basis of their own competitiveness.

Competence centres at various locations ensure maximum efficiency in an integrated network. They are to be found in Vienna, Rohrbach, Kaumberg, Pinkafeld, Sebersdorf and Kemetten - Austria, Smartno - Slovenia, Wieliczka - Poland, Nis - Serbia, Borgosesia - Italy and Cluj - Romania. Each plant has its own area of competence making HERZ a full-service provider in the field of building technology. Products and system solutions to increase efficiency and save energy are gaining enormous importance, especially in building technology. This is the incentive for users as well as producers to operate and manufacture in a sustainable and resource-efficient manner.

HERZ will continue to strive to increase the quality of human life. The successful combination of comfort and maximum energy efficiency continue to be the leading goal of the HERZ Group.



Сохраняя традиции, уверенно идем в будущее

Начиная с 1896 года, австрийская компания с центральным офисом в Вене, имея перед собой четко поставленные задачи, основываясь на качестве, долговечности, надежности и непрерывности, демонстрирует клиентам зарекомендовавшую себя систему контроля качества, квалифицированных, мотивированных и лояльных сотрудников. С момента своего основания ГЕРЦ является лидером на рынке.

современной группы компаний была заложена около 120 лет назад, в 1896 году, с момента создания завода по производству арматуры „Gebauer & Lehrner“, расположенного на улице Герцгассе в Вене. В 1973 году адрес дал название компании - Герц. Уже в 1898 году, компания имела широкий ассортимент продукции, состоящий из санитарно-технической арматуры, сливных клапанов, арматуры для ванн, котлов, розлива пива и пожарного оборудования. В конце 1950-х годов компания специализировалась на производстве клапанов для систем отопления.

Такие достижения, как производство регулирующего клапана для радиаторов ГЕРЦ-AS с двойным шпинделем, в котором один шпиндель регулирует расход воды, с монтажной настройкой, а второй шпиндель при необходимости отключает воду, были революционными. Наши клапаны, которые сегодня до сих пор продаются под названием STRÖ-MAX, были произведены

в 1960-х годах, а термостатические клапаны - в 1970-х. С тех пор наши многочисленные инновационные продукты, многие из которых были запатентованы и отмечены наградами на международном уровне, подтвердили инновационный потенциал и компетентность компании. Уже некоторое время ГЕРЦ ориентирована не только на арматуру систем отопления, но и на постоянное расширение ассортимента своей продукции. Изделия ГЕРЦ производятся как в Вене, так и на многих других европейских производственных площадках, которые сегодня являются частью Группы компаний ГЕРЦ. ГЕРЦ Арматурен – единственная австрийская промышленная компания в области инженерных систем, успешная на международном уровне.



With a sense of tradition into the future

As far back as 1896, the Austrian owned company operating from its headquarters in Vienna has had a clearly defined mission statement based on quality, durability, reliability and continuity, with an established and experienced quality management system and skilled, motivated and loyal employees. Ever since it was founded, HERZ has enjoyed a continuous presence and leadership in the market.

The foundations for today's corporate group were laid around 120 years ago, in 1896, with the founding of the „Gebauer & Lehrner“ valve factory, located in the Herzgasse in Vienna. In 1973, the address gave the name to the company - HERZ.

As early as 1898, the company had an extensive product range consisting of sanitary and maintenance valves, drain cocks, bathtubs, boilers, bar fittings and equipment for fire-fighters.

At the end of the 1950s, we specialised in the production of heating valves. Developments such as the HERZ-AS double spindle regulating valve for radiators, where one spindle regulates the flow of water as a default setting, while the second spindle shuts off the water if necessary, were revolutionary. Our commissioning valves, that are still marketed under the name STRÖMAX today, were produced in the 1960s with thermostatic valves arriving in the 1970s. Since then,

our numerous product innovations, many of which have been patented and recognised internationally with awards, have provided proof of the company's in-

novation and expertise.

For some time now, HERZ has not merely focused exclusively on heating valves, but rather on its constantly expanding product portfolio. HERZ products are produced at our Vienna location as well as in a large number of other production sites - all in Europe - which make up today's HERZ group. In the building technology sector, HERZ Armaturen is the only internationally significant and successful industrial company in Austria.



ГЕРЦ Арматурен, Вена - Австрия

HERZ Armaturen, Vienna - Austria



ГЕРЦ Арматурен ГмбХ с центральным офисом в Вене, расположенном промышленном районе Инцесдорф, является единственным австрийским производителем и одной из крупнейших промышленных компаний по производству термостатических клапанов и арматуры для системы отопления и трубопроводной арматуры. Отличительной особенностью этого завода является, безусловно, собственное литейное производство. Сегодня здесь, в несколько смен, производится регулирующая арматура и клапаны. Примерно каждые семь секунд выливается и обрабатывается один клапан. Завод был открыт в 1986 году и имеет самые современные методы производства. Сотрудники прошли хорошую подготовку и обладают знаниями новейших технических ноу-хау, которые передаются на обучении, проводимых около 80 раз в год,

в которых принимают участие до 2000 человек.

HERZ Armaturen GesmbH, based in Vienna Inzersdorf, is one of the largest producers of thermostatic radiator valves together with heating and pipe fittings, and is the only manufacturer of such products in Austria. A special feature of this factory is that it has its own foundry. It is one of the last remaining in the country. Today, control fittings and valves are manufactured here in shifts. A valve is cast and processed approximately every seven seconds. The plant was opened in 1986 and uses the most modern manufacturing methods, with well trained staff that possess the very latest technical know-how that is passed on to around 2000 participants with roughly 80 courses being held per year.

Контактная информация:
ГЕРЦ Арматурен ГмбХ
Рихард-Штраус-Штр. 22, 1230 Вена
Тел.: +43 1 616 26 31-0
E-Mail: office@herz.eu

Продукция:
Термостатические клапаны для радиаторов, регулирующая арматура для системы отопления и трубопроводная арматура

*Production:
Thermostatic radiator valves, heater control and pipe valves*

Учебный центр, Вена

Instruction centre, Vienna

Накопленные знания и полученное образование являются основными элементами технического развития. Только обученные на высоком техническом уровне специалисты могут заниматься новейшими работами с целью оптимизации и повышения эффективности оборудования. Поэтому ГЕРЦ придает огромное значение образованию и подготовке сотрудников компании и сторонних организаций. Примерно 80 обучающих семинаров проводится ежегодно в учебном центре компании, которые принимают участие около 2000 участников. Группы посетителей приезжают из разных стран Европы, с различным опытом работы и уровнем образования. Таким образом, студенты технических

колледжей и университетов принимают участие в обучающих семинарах совместно с монтажниками, проектировщиками и архитекторами. Учебники для учебного центра ГЕРЦ написаны признанными на международном уровне профессорами.

Knowledge and training are core elements of technology, as only properly trained technicians can ensure the latest developments are used optimally and efficiently. That is why HERZ attaches great importance to the education and training of its employees and external course participants. Around 80 training sessions are conducted every year in the company's own training centre, welcoming around 2,000 participants. These groups of visitors come from different European countries and represent a wide range of backgrounds. Participants include students from vocational schools and from technical colleges and universities, together with plumbers, designers and architects. Internationally recognised professors have written textbooks specially for the HERZ instruction centre.

Контактная информация:

ГЕРЦ Арматурен ГмБХ
Рихард-Штраус-Штр. 22, 1230 Вена
Телефон: +43 1 616 26 31-0
E-Mail: office@herz.eu

Деятельность:

Лекции, семинары, обучающие
практические занятия

Production:

Lectures, seminars, education & practical training



ГЕРЦ Энергитехника, Пинкафельд – Австрия

HERZ Energietechnik, Pinkafeld - Austria

В 1984 году ГЕРЦ Арматурен решила приобрести производителя котлов на твердом топливе в Зеберсдорфе в Штирии. Это было одно из первых решений по расширению группы. В то время котлы на твердом топливе не пользовались большим успехом на рынке. Только после многих лет повышения сознательности у населения по отношению к экологии, изменению климата и вместе с огромным техническим прогрессом, достигнутым в автоматическом оборудовании по производству пеллет и щепы, произошел прорыв, и ГЕРЦ становится одной из ведущих компаний в котельной промышленности по всей Европе. В 2010 году был построен новый завод в Пинкафельде в Бургенланд, недалеко от основных учебных заведений, специализирующихся в сфере инженерных систем в Австрии (Высший технический университет и Университет прикладных наук).

Back in 1984, HERZ Armaturen decided to acquire a manufacturer of wood-fired boilers in Sebersdorf/Styria. That was one of the first expansion decisions the Group had made.

At the time, wood-fired boilers were not enjoying much market success. The breakthrough for HERZ only came after years of raising the awareness of the population as regards ecology and climate change, together with the tremendous technological progress made in automatic systems for pellets and wood chips. Soon we were one of Europe's leading companies in the boiler industry. In 2010, a new production facility was constructed in Pinkafeld / Burgenland, close to the main training centres for building technology in Austria (the Higher Technical Institute and University of Applied Sciences).

Контактная информация:
ГЕРЦ Энергитехника ГмбХ
Герцштрассе 1, А-7423 Пинкафельд
Телефон: +43 (0) 3357 428 40
E-Mail: office-energie@herz.eu

Продукция:
котлы на кусковой древесине, на щепе и пеллетах,
тепловые насосы, бойлеры и баки-накопители

Production:
*Boilers for logs, pellets and wood chips, heat pumps,
domestic hot water storage tanks and buffer tanks*

ГЕРЦ Энергитехника, Зеберсдорф - Австрия

HERZ Energietechnik, Sebersdorf - Austria

В 1983 году в состав концерна ГЕРЦ был включен производитель отопительных котлов из городка Зеберсдорф (Штирия), который под именем HERZ Feuerungstechnik GmbH и общим количеством в 80 человек занимался производством котлов на пеллетах, щепках, дровах, а также классических твердотопливных котлов. С 2001 года компания работает под именем HERZ Energietechnik GmbH

и имеет ярко выраженное международное направление. Начиная с 2010 года, главное месторасположение компании находится в wr. Пинкафельд. Тем не менее, Зеберсдорф остается важной частью HERZ Energietechnik, где сконцентрировано производство циклонов для отопительных котлов.

HERZ Feuerungstechnik was founded in 1983 after an acquisition of an 80-person boiler producer in Sebersdorf/Styria. Over the years HERZ Feuerungstechnik GmbH has established itself as a specialist in renewable energy systems especially for log wood boilers, wood pellet boilers, wood chip boilers. As a development milestone a new headquarter was opened in 2008 in Pinkafeld / Burgenland providing a modern location for manufacturing and a R&D laboratory for innovative products. Though Sebersdorf is still an important part of HERZ Energietechnik producing cyclones for boilers.

Контактная информация:
ГЕРЦ Энергитехника ГмбХ
Зеберсдорф 138, А-8272 Зеберсдорф
Телефон: +43 3333 24110
E-Mail: office-energie@herz.eu

Производство:
Циклоны - для очистки дымовых газов от легкой золы

*Production:
Flue-gas dedusting systems*



Биндер, Бернбах - Австрия

Binder, Bärnbach - Austria

Начиная с 2015 года концерн ГЕРЦ полонился новым участником - основанное в 1984 году семейное предприятие Binder GmbH, которое специализируется на производстве котлов на биомассе, и предлагает широкий спектр продукции: от традиционных водяных и паровых систем отопления до воздушных теплообменников и камер сгорания. Являясь системным производителем, компания Binder GmbH снабжает и устанавливает системы отопления со всеми необходимыми элементами - от топливного контейнера до камина из высококачественной стали, от накопительного бака до полностью укомплектованной мобильной котельной от 10 кВт до 10 МВт. На производстве Binder GmbH на данный момент задействовано 85 сотрудников. Особенностью котлов Binder является возможность использования в качестве топлива разнообразное сырьё - от деревянной тырсы (в т. ч. порошкообразной) и вишневых косточек до торфяных пеллетов.

New in the HERZ-Group - the family business Binder GmbH, founded in 1984, which offers a wide range of biomass systems: The products ranging from conventional hot water boilers, super-heated water and saturated steam plants and also air heat exchangers and combustion chambers. As a system provider Binder GmbH supplies and installs the heating

systems with all necessary components - from the fuel container to the stainless steel chimney, from the buffer tank to the fully equipped, mobile and containerized heating center from 10 kW up to 10 MW. The Binder GmbH employs recently 85 people. Very special for the Binder-Boilers is the plurality of fuels, from saw dust to cherry pits and turf pellets.



Контактная информация:

Машиностроительная и торговая компания
Йозеф Биндер (Йозеф Биндер Maschinenbau
унд Хандеельсгес.м.б.Х)
Миттельдорфер Штрассе 5, А-8572 Бернбах
Телефон: +43 3142 225440
E-Mail: office@binder-gmbh.at

Производство: котлы на биомассе от 10 кВт до 10 МВт, которые работают как на традиционных видах топлива, так и на 40 особенных видах топлива.

Production: containerized heating center from 10 kW up to 10 MW (for traditional and 40 alternative fuels)

ГЕРЦ Арматурен, Кеметен - Австрия

HERZ Armaturen, Kemeten - Austria

Контактная информация:
ГЕРЦ Арматурен ГмбХ
Герцринг 1, А-7531 Кеметен
Телефон: +43 3352 5003 0
E-Mail: office.kemeten@herz.eu

Продукция:
Обшивка котлов и тепловых насосов,
обработка клапанов, комплектующие
клапанных механизмов, квартирные
модули приготовления горячей воды

*Production:
Boiler casings and heat pumps, spindles,
valve finishing, hydraulic interface units*



Компания ГЕРЦ производит индивидуальные квартирные модули приготовления горячей воды, выполняет обработку клапанов для систем отопления и водоснабжения, а также шпиндели и мелкие прецизионные детали, составляющие внутреннее устройство клапанов, на производственном комплексе в Южном Бургенланде, занимающим площадь 6000 м². Данный комплекс принадлежит Группе компаний ГЕРЦ с 2010 г. В 2014 г. данный комплекс получил статус дочерней компании ГЕРЦ Арматурен ГмбХ после инвестирования более девяти миллионов Евро и строительства второго дополнительного производственного цеха. Производство обшивки для котлов на биомассе и тепловых насосов, изготавливаемых на заводе ГЕРЦ в Пинкафельде, продолжается здесь с 2010 года.

HERZ produces hydraulic interface units at a 6000 m² manufacturing unit in Southern Burgenland, finishing valves for heating and drinking water as well as spindles and small precision parts for the inner workings of valves. This location has been owned by the HERZ Group since 2010, and after investing over nine million euros and constructing a second additional production hall, has been a subsidiary of HERZ Armaturen GmbH since 2014. Boiler casings for biomass boilers and heat pumps for the nearby HERZ energy technology unit in Pinkafeld have been produced here since 2010 and this has been retained.





Центральный офис ГЕРЦ:

Австрия

Производства ГЕРЦ:

Австрия Сербия
Польша Словения
Румыния



Дочерние компании ГЕРЦ:

Азербайджан
Болгария
Босния и Герцеговина
Великобритания
Венгрия
Германия
Казахстан
Латвия
Литва
ОАЭ

Россия
Румыния
Сербия
Словакия
Словения
Турция
Украина
Хорватия
Чешская
Республика

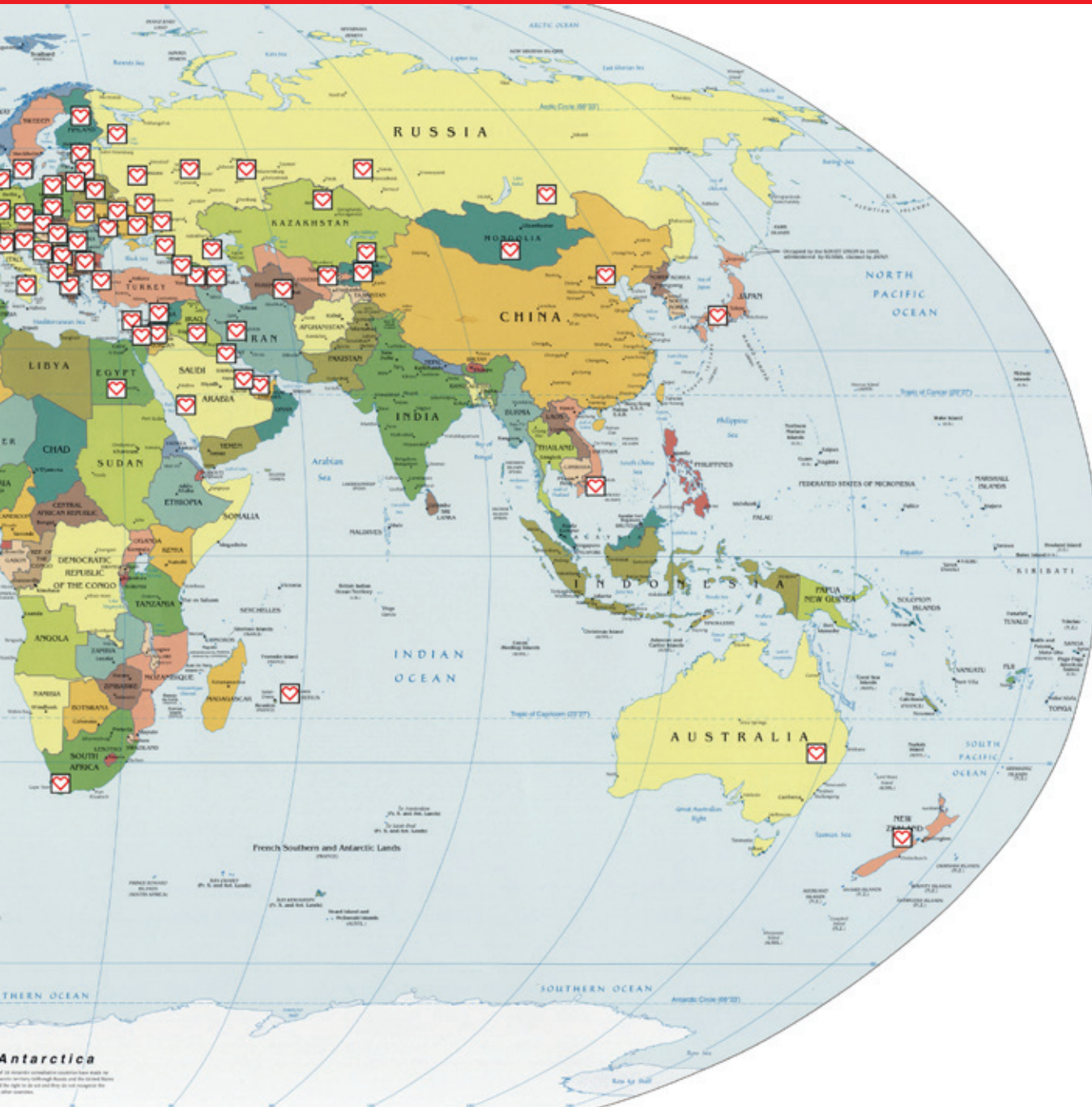


Партнеры ГЕРЦ:

Австралия Италия
Албания Канада
Армения Катар
Беларусь Кипр
Бельгия Киргизия
Бразилия Китай
Вьетнам Косово
Греция Кувейт
Грузия Ливан
Дания Лихтенштейн
Египет Люксембург
Иордания Маврикий
Ирак Македония
Иран Молдавия
Ирландия Монголия
Исландия Нидерланды
Испания Новая Зеландия

Норвегия
Оман
Португалия
Саудовская Аравия
Сирия
США
Узбекистан
Уругвай
Финляндия
Франция
Черногория
Швейцария
Швеция
Эстония
Южная Африка
Япония





 **HERZ Partner:**
HERZ partners:

- Ägypten
- Albanien
- Armenien
- Australien
- Belgien
- Brasilien
- China
- Dänemark
- Estland
- Finnland
- Frankreich
- Georgien
- Griechenland
- Iran
- Iraq
- Irland
- Island
- Italien
- Japan
- Jordanien
- Kanada
- Katar
- Kirgisistan
- Kosovo
- Kuwait
- Libanon
- Liechtenstein
- Luxemburg
- Mauritius
- Mazedonien
- Moldawien
- Mongolei
- Montenegro
- Neuseeland
- Niederlande
- Norwegen
- Oman
- Portugal
- Saudi-Arabien
- Schweden
- Schweiz
- Spanien
- Südafrika
- Syrien
- Uruguay
- USA
- Usbekistan
- Vietnam
- Weissrussland
- Zypern

ИПА, Рорбах - Австрия

IPA, Rohrbach - Austria



На протяжении более 20 лет сотрудники ИПА ГмБХ в Рорбах-ан-дер-Гёльзен являются пионерами и специалистами по производству пресс-фитингов, используемых в системах напольного отопления и водоснабжения. Качество продукции, выпускаемой предприятием, подтверждается многочисленными сертификатами, а наличие многочисленных патентов, соответственно, является свидетельством его ведущего положения в области техники и технологий.

For more than 20 years, IPA GmbH in Rohrbach an der Gölzen have been pioneers and specialists for press fittings used in floor heating systems and drinking water supply systems. The many certifications received by the factory prove the quality of the products, while the large number of patents are proof of its technical leadership.



Контактная информация:
Производственная и торговая компания ИПА ГмБХ (ИПА Produktions- und Fertigungs m.B.H.)
Бетрибсштрассе 4
А-3163 Рорбах/Гёльзен
Телефон: +43 2764 3267-0
E-Mail: office@ipa-fittinge.com

Продукция:
Пресс-фитинги, компрессионные резьбовые фитинги

*Production:
Press fittings, compression couplings*



ИПА, Каумберг - Австрия

IPA, Kaumberg - Austria

ИПА входит в Группу компаний ГЕРЦ с 1999г. Компания была основана в 1989г. в г. Каумберг и производила на тот момент фитинги самого высокого качества. После слияния с группой компаний ГЕРЦ производство увеличилось в четыре раза. Это было пределом для г. Каумберг, поэтому производство переехало в г. Рорбах. Однако к радости жителей г. Каумберг производство компании ИПА удалось перезапустить в 2010г. Компания специализируется на производстве деталей из пластика, используемых как в инженерных системах, так и в промышленных целях. Сюда также относятся фитинги из высококачественных полимеров с широким спектром применения, пластиковые части запорных клапанов и термостатические головки.

IPA has been a HERZ company since 1999. The company was founded in 1989 at the Kaumberg site and has been producing the highest quality fittings since then. Production quadrupled after joining the HERZ group, which led to capacity constraints at the Kaumberg site and the eventual relocation to Rohrbach. However, to the delight of the Kaumberg community, it was possible to reopen the IPA site in 2010. The company specialises in the production of plastic parts, for use in both building technology applications as well as for supply to industry. These include fittings made of high-performance polymers, plastic parts for isolating valves and thermostatic heads.

Контактная информация:
Производственная и торговая компания ИПА ГмбХ
(ИПА Produktions- und Fertigungsges.m.b.H.)
A-2572 Каумберг
Телефон: +43 (0) 2765 8080-0
E-Mail: office@ipa-fittinge.com

Продукция:
Фитинги из высококачественных полимеров с широким спектром применения, промышленная продукция

*Production:
Fittings made of high-performance polymers, industrial products*



ГЕРЦ Арматурен, Величка - Польша

HERZ Armaturen, Wieliczka - Poland

С октября 1990г. интересы ГЕРЦ Арматурен ГмбХ в Польше представляет собственное дочернее предприятие. Новое производство в г. Величка (близ г. Краков) было открыто в 2000г. Работая под названием HERZ Armatura i Systemy Grzewcze, компания помимо выполнения сборочно-монтажных и проведения сварочных работ выступала также в качестве дистрибьютора для оптовиков и розничных торговцев на польском рынке. ГЕРЦ занимает ведущие позиции в Польше.

Since October 1990, HERZ Armaturen GesmbH has been represented in Poland by a subsidiary. The new production facility in Wieliczka (near Kraków) was opened in 2000. Operating under the name HERZ Armatura i Systemy Grzewcze, in addition to assembling valves and welding work the company acts as a distribution partner for wholesalers and retailers in the Polish market. HERZ is one of the leading players in the Polish market.

Контактная информация:
HERZ Armatura i Systemy
Grzewcze Sp z o.o.
Гроттгера 58
PL-32-020 Величка
Телефон: +48 12 289 02 20
E-Mail: centrala@herz.com.pl

Продукция:
Монтаж арматуры, сварочные работы,
распределители систем напольного
отопления

*Production:
Valve assembly, welding, floor-rod
distribution*

ГЕРЦ Арматурен, Шмартно - Словения

HERZ Armaturen, Smartno - Slovenia

В 2005г. Группа компаний ГЕРЦ получила возможность заняться новым для себя бизнесом. Юнитас – компания, существующая с 1933г., была включена в Группу компаний ГЕРЦ вместе с компанией Ковина, учрежденной в 1951г. Все эти три бренда отныне объединены одним названием ГЕРЦ д.д. Современные станки и квалифицированные сотрудники обеспечивают стабильно высокое качество, отвечают стандартам качества компании ГЕРЦ, что подтверждается наличием большого количества разных международных сертификатов. ГЕРЦ является лидером на рынке Юго-Восточной Европы по производству кранов, шаровых и предохранительных клапанов. Кованые

изделия, такие как шаровые и предохранительные клапаны, регуляторы давления, а также насосные группы экспортируются в большинство стран мира под брендом ГЕРЦ.

In 2005, the HERZ group was able to include a new business in their group. Unitas, a company that had existed since 1933, was integrated into the HERZ group together with Kovina founded in 1951. These three brands have now been brought together under the HERZ d.d. name. Modern machines and highly skilled workers ensure the best quality, meeting HERZ quality standards and confirmed by a number of international certificates. HERZ is the market leader in South Eastern Europe for taps, ball valves and safety valves used in building technology. Forged products (die-cast) are exported to many countries under the HERZ d.d. brand, such as ball valves, safety valves, pressure controllers and pump groups.

Контактная информация:

ГЕРЦ д.д.

Грмашка цеста 3

SI-1275 Шмартно при Литији

Телефон: +386 1 89 62 100

E-Mail: info@herz.si

Продукция:

Ковина: Шаровые краны,
предохранительные клапаны

Юнитас: Сантехническая арматура

ГЕРЦ д.д.: Регулирующие клапаны

Production:

Kovina: Ball valves, safety valves

Unitas: Sanitary valves

HERZ d.d.: Control valves



Арматура, Румыния – Клуж-Напока

Armatura, Rumänien - Cluj-Napoca



После приобретения контрольного пакета акций компании, зарегистрированной на Бухарестской фондовой бирже под названием С.Ц. Арматура С.А., г. Клуж-Напока в Трансильвании, группа компаний ГЕРЦ расширила свое влияние и в 2005г. стала заниматься еще и производством изделий из серого и ковкого литейного чугуна. Данная компания уже более 120 лет производит изделия из меди и бронзы, поставляет их на румынский рынок, а также занимается экспортом. Фланцевые изделия из серого и ковкого литейного чугуна производятся специально для группы компаний ГЕРЦ. Компания, руководство которой находится в Австрии, сертифицирована в соответствии со стандартом ISO 9001.

Through the acquisition of a controlling interest in the company listed on the Bucharest Stock Exchange under S.C. Armatura S.A. in Cluj-Napoca, Transylvania, the HERZ Group was further extended in 2005 to include another specialist in the manufacture of products made of grey and malleable cast iron. The more than 120-year-old company produces brass and bronze products for the Romanian market and for export, in addition to products from grey and malleable cast iron. Flanged grey cast iron products are manufactured specially for the HERZ Group. The company, which is under Austrian control, is certified according to ISO 9001.

Контактная информация:
С.Ц. АРМАТУРА С.А.
Гарии, 19
400267 Клуж Напока
Телефон: +40 264 435 367
E-Mail: office@armatura.ro

Продукция:
Чугунолитейный завод –
изделия из чугуна, бронзы и меди

Production:
Iron foundry - for cast iron, bronze
and brass products



Феникс ББ, Ниш - Сербия

Feniks BB, Niš - Serbia

Одно из последних приобретений (в 2014г.) – компания ФЕНИКС ББ (Ниш/Сербия), специализирующаяся на производстве индивидуальных тепловых пунктов, оборудования для поддержания давления, комбинированных клапанов, 2- и 3-ходовых клапанов, контроллеров, датчиков и преобразователей. Компания была основана в 1990г. Благодаря высокому качеству производимой продукции ФЕНИКС стала занимать ведущие позиции в Юго-Восточной Европе и является прекрасным дополнением ко всей группе компаний.

One of the latest acquisitions, in 2014, is FENIKS BB, based in Nis / Serbia specialising in compact district heating stations, pressure maintenance, combi valves, 2- and 3-way valves, heating controllers, sensors and actuators, BMS software and commissioning services. Founded in 1990, due to the high quality of its products, FENIKS has established itself as a recognised specialist in Southeast Europe and forms a perfect complement to the existing product groups in the HERZ Group.

Контактная информация:

Феникс ББ
Топонички пут бб
18202 Ниш
Телефон: +381 18 4575 333
Телефон/Факс: +381 18 4575 556
Телефон/Факс: +381 18 4575 557
E-mail: info@feniksbb.com

Продукция:

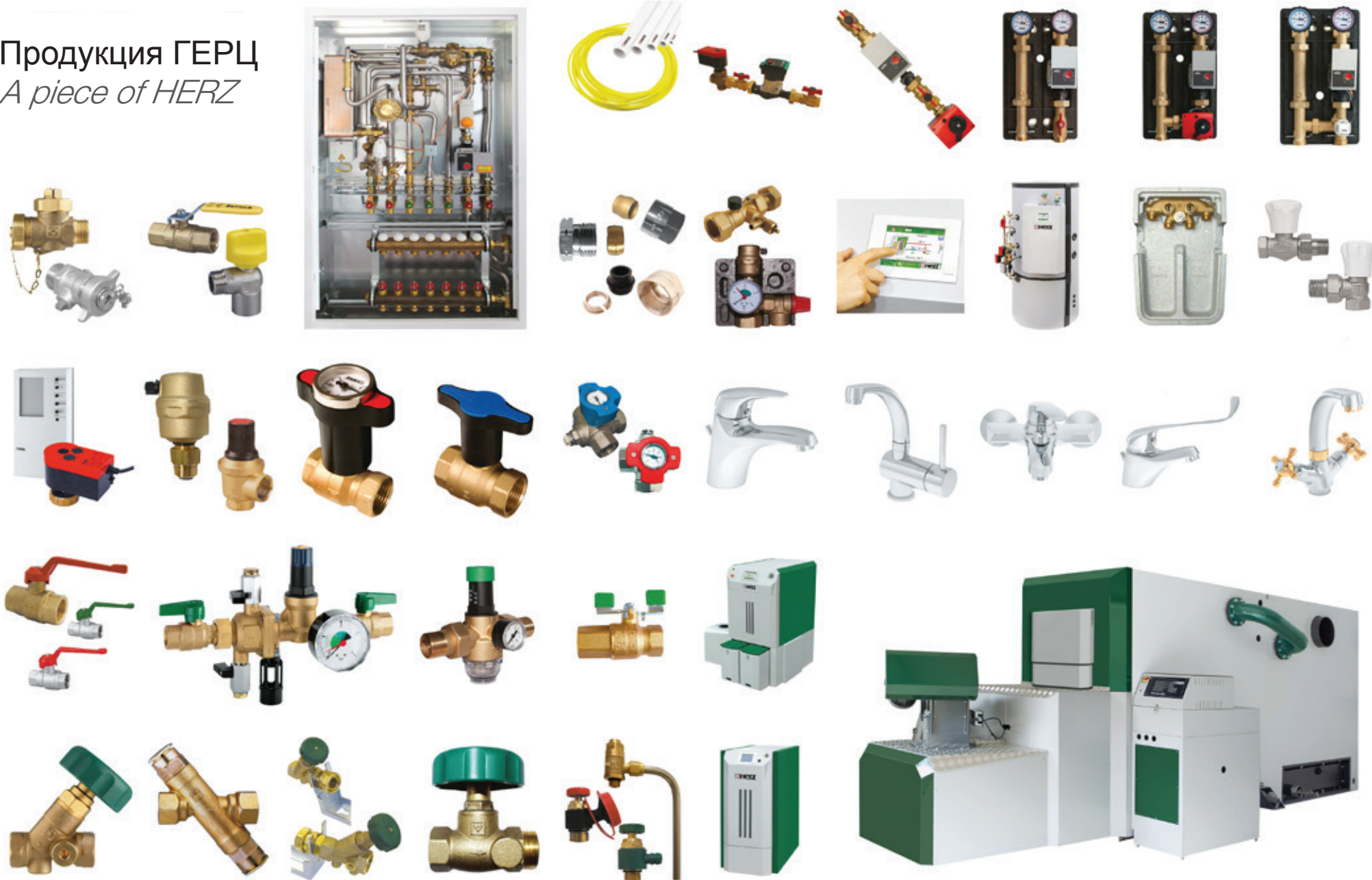
Комбинированные клапаны,
индивидуальные тепловые
пункты

Production:

Combi valves, district
heating substations



Продукция ГЕРЦ
A piece of HERZ





ГЕРЦ в мире

HERZ International

Каждый год миллионы клапанов производятся под маркой ГЕРЦ, которые затем устанавливаются в многочисленных зданиях по всему миру. ГЕРЦ гарантирует надежность и износостойкость своей продукции в более 80 странах благодаря четкой системе контроля качества, компетентным и мотивированным сотрудникам и личному контролю на всех этапах производства. ГЕРЦ ценит сотрудничество и гордится тем, что продукция компании остается востребованной.



Every year millions of HERZ branded valves are produced and installed in countless buildings across the world. In over 80 countries, HERZ offers durability, reliability and continuity thanks to a clearly defined mission statement, a well-established and active quality management, competent and motivated employees and regular personal contact at all levels. Whether in significant cultural assets or in centres of power – the use of our products in any of these buildings is a special award for HERZ.

Учебники ГЕРЦ:

- различные учебники
- 14 языков
- тысячи читателей

HERZ-TEXTBOOKS:

- various Textbooks
- 14 languages
- thousands of readers



Книга „Гидравлика - сердце водяного отопления“ уже опубликована на 14 языках и активно используется монтажниками-сантехниками и проектировщиками в каждодневной работе.

„The Heart of Heating“ has already been published in 14 different languages and is used by plumbers and designers as a valued basis with which to work.



Ваш надежный партнер в сфере инженерных систем с 1896г.

Your reliable partner in building technology since 1896.

HERZ Armaturen GmbH
Richard-Strauss-Str. 22, 1230 Vienna
Tel.: +43 1 616 26 31-0
Fax: +43 1 616 26 31-227
E-Mail: office@herz.eu

www.herz.eu

